

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia.
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.
Scrisorile nefrancate nu
se primesc. Manuscripte
nu se retrimit.
INSERATE se primesc la AD-
MINISTRAȚIUNEA în Brașov și la
următoarele Birouri de anunțuri:
In Viena: M. Dukas Nachf.
Max Augenthaler & Emerico Lesner.
Heinrich Schalek. Rudolf Mosse.
A. Oppelka Nachf. Anton Oppelk.
In Budapesta: A. V. Goldber-
ger, Ekstein Bernat. In Ham-
burg: Maroly & Liebmann.
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
riă garmond pe o colônă 6 or.
și 30 or. timbru pentru o pu-
blicare. — Publicări mai dese
după tariful și învoială.
RECLAME pe pagina a 3.a o
seriă 10 or. s'eu 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L L X I.

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Anstro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se prenumără la toate ofi-
ciile poștale din întru și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30, etajiu
I.: Pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei
luni 3 fl. — Un exemplar 5 or.
v. a. s'eu 15 bani. — Atât abo-
namentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 174.

Brașov, Luni-Marți 11 (23) August.

1898.

Afacerea teatrului român.

Preșicerea noastră s'a implinit. E de regretat, d'ér n'ai ce-i face. Guvernul unguresc nu s'a simțit nici aplecat, nici îndemnat de-a da artiștilor români dela teatrul național din București concesiunea, ca să de-
buteze aici în Brașov cu câte-va re-
prezentățiunii în limba română.

Se vede, că d-na Romanescu, după faimosa scrisore a lui Paz-
mandy, ce i-s'a împărțit de cătră
autorul ungar, cătră care s'a adre-
sat, a renunțat cu totul la planul
de a da reprezentațiunii aici.

Intr'aceea însă un alt consorțiu
de artiști români și-a încercat no-
rocul, adresându-se direct ministru-
lui unguresc de interne, prin inter-
mediul deputatului N. Șerban, pen-
tru a dobândi concesiunea de-a da
câte-va reprezentațiunii aici. S'a ac-
centuat, precum aflăm, în cererea
din cestiune, că artiștii români n'au
de gând să dea reprezentațiunii cu
prins național. Acesta o subliniam,
fiind-că e de importanță pentru de-
plina înțelegere a casului, de care
vorbim.

Pasul s'a făcut încă din luna
lui Iulie st. n. și li-s'a pus în vedere
artiștilor români, că cel mult până
la 1 August se va rezolva afacerea.
Mai mulți dintre aceștia au și aș-
teptat, petrecând aici în Brașov mai
multă vreme, d'ér au așteptat za-
darnic și în cele din urmă au tre-
buit să plece de aici, apropiându-se
terminul, până la care aveau con-
cediu dela direcția teatrului na-
țional.

Intr'aceea, d-l Șerban și-a dat
tôtă ostenela, umblând pe la minist-
teriu, d'ér odată nu era ministrul
acasă, altă dată lipsia din ministeriu
și secretarul de stat, și când erau
de față, se n'ntelege, că aveau alte
treburî mai urgente de rezolvat.

In urma urmelor totuși, după
vre-o 10—14 zile, ministeriu a dat
un răspuns amintitului intermediar,
care răspuns, după cum suntem in-
formați, a fost negativ.

Motivele răspunsului ministerial
însă constituie un *non plus ultra* al
fariseismului, cu care se aplică poli-
tica șovinistă maghiară la noi în ca-
surî ca cel de față, cu totul impor-
tune și foarte neplăcute pretinșilor
civilizatori ai Orientului.

Ministrul n'are francheta și cu-
ragiul de a o spune verde, că nu
vré să dea concesiune sub nici o
condițiune unei trupe teatrale ro-
mâne, de-ar juca chiar și pe „Pe-
leskei notarius“ al lui Eötvös tradus
în românește, ci umblă a ascunde
cu subterfugiile cele mai nedemne
adevărate sa intențiune.

Așa ministrul găsește, că totă
bună voința sa nu i-a putut ajuta
în cazul de față, deore-ce autorită-
țile locale brașovene nu sunt incli-
nate și învoite pentru a-se da astfel
de concesiuni.

Ministrul aruncă d'ér vina pe
autoritățile de aici. Acestea sunt,
dice el, intolerante față cu arta ro-
mână și deci el nu pôte să le con-

stringă la un lucru, care nu e nici-
decum pe placul lor. Se n'ntelege, că
aceste autorități vor fi sciind mai
bine, de ce nu voesc să aibă în
Brașov teatru românesc. Ministrul
are acuma afaceri mult mai urgente
și grave, decât ca să se pôtă ocupa
de dispozițiunile autorităților locale.

Când însă se conchiamă aici în
Brașov o adunare de alegători ro-
mâni, ministrul unguresc de interne
găsește timp de ajuns, ca în câte-va
ore să corégă printr'un ucaz tele-
grafic dispozițiunea autorității lo-
cale, care, conform lezei, a dat per-
misiune pentru ținerea adunării, și
în momentul din urmă să opréscă,
prin fișpanul, pe alegători de a-se
întruni.

Atunci ministrul a sciut să con-
stringă, chiar în contra lezei, pe au-
toritățile de aici să facă pe voia sa,
ér acum, când e vorba de câte-va
producțiunii de artă română pentru
un public, care în sezonul verei se
recrutéză aici în cea mai mare parte
din ôspeți veniți din România, își
spală mâinile ca Pilat, d'icând, că nu
se pôte opune dorinței și voinței
autorităților locale!

Așa administreză la noi guver-
nanții unguri. La Bistrița Sașii sunt
trași în cercetare, judecați și pe-
depsiți, pentru-că au folosit la o ser-
bare a lor bicolorul săsesc, care re-
presentă totodată colorile orașului;
ér aici în Brașov, la serbările pen-
tru Honterus, se concede arborarea
„colorilor orașului“, pe lângă arbo-
rarea adecuată a „stégului statului“.

Cu totul ciudată, ba ridiculă
chiar ni-se pare însă afirmarea mi-
nistrului, că autoritățile locale, cel
puțin în ce privesc pe cele comu-
nale, carî au singure să vorbescă în
casul de concesiune present, n'ar fi
nicidecum inclinate din parte-le de-a
da o astfel de concesiune. Aceștia
se contrađice și cu praxa de până
acum, după care s'a dat trupelor ar-
tistice de tot felul și de ori-ce na-
ționalitate concesiunea locală; d'ér
avem chiar informațiunea, că auto-
ritățile comunale n'ar fi avut nici o
obiectiune în cazul, despre care e
vorba, d'ér e prescriș, că pentru re-
prezentățiunii teatrale trebuie să se
cêră mai întâi voia ministrului.

Ei bire. Ministrul se ascunde
acum la spatele acestei autorități
comunale, pentru ca să-și motiveze
în mod la aparință mai puțin brusc,
îndărăticia șovinistă; nu dice di-
rect: „nu vă dau concesiune“, ci
dice numai „vedeți, că nu pot să
vă dau concesiunea“.

Dacă o asemenea procedere
este s'eu nu revoltătoare, mai ales
având în vedere, cât de mult se în-
gâmfă guvernării unguri cu pre-
tinsa lor cultură și pretinsul lor li-
beralism, lăsăm cu totă liniștea să
judece cetitorii nepreocupați.

Ceea-ce vedem însă din acest
mod de procedere, și vedem cu în-
tristare, este puținul respect, ce l-de-
notă ministrul unguresc într'un ase-
menea cas, când e vorba de a-se da
o probă despre modul, cum înțelege
el îndatoririle de reciprocitate în ra-

porturile cu Românii din statul ve-
cin, despre care se pretinde, că se
află în cele mai bune relațiuni cu
statul nostru.

**Conferențele ministrilor preșe-
dinți.** Se anunță, că contele Thun și mi-
nistrul de finanțe Kaizl vor pleca în 23 1.
c. la Budapesta, unde în 24 se vor începe
conferențele în privința pactului economic.
Se crede că aceste conferențe vor dura trei
zile. D'ér e probal, că ivindu-se divergențe
mari — ceea ce e aproape sigur — con-
ferențele să dureze și mai mult. Vom vedé
cum vor sci ministrii președinți să satis-
facă dorinței Majestății Sale de aplană
într'un chip ore-care conflictul. Cât pentru
ministrul președinte Banffy tot mai mult
se înrădăcinează părerea, că el are de gând
să facă dieta să voteze proiectele primitive
ale pactului încheiate cu guvernul Badeni
carî oferă Ungariei multe avantagii și să
le voteze așa d'icând independent de ceea-ce
se petrece în Austria până la 1903, lăsând
apoi, ca guvernul austriac să-și ajute cu § 14

Articulul organului ministeriului de
externe, „*Fremdenblatt*“, în care se spune,
că Thun nu se gândesce de a sgudu nimic
din constituțiunea actuală, a făcut rea impresi-
une la Cehi. „*Narodni Listy*“ îl fôrfeacă
asupra d'icând, că dacă Thun n'are inten-
țiunea și curagiul de a sparge fundul pu-
terii al constituțiunii actuale, ce problemă
și ce scop mai are? Pe cale constituțională nu
va puté dobândi un pact cu Cehii. Aceștia
s'au înșelat în Thun credând, că e un bâr-
bat energie.

Serbările săsesci.

Brașov, 22 August.

Dați-mi voie, D-le Redactor, ca unuia,
care am asistat la serbarea de erf a con-
locuitorilor noștri Sași, să vă împărțesc
impresiunile mele.

Incidentul acestor serbări e bine cu-
noscut cetitorilor „Gazetei“. Patru sute de
ani s'au implinit dela nascerea lui Hon-
terus, apostolul protestantismului și al cu-
ventului scris și tipărit între Sașii ardeleni.
Cum-că se serbeză ađi memoria lui,
iși are însemnătatea sa deosebită la în-
cheierea vécului al 19-lea, vécul luminilor,
în care au răsărit cele mai calde rađe de
lumină, rađe de ideii libertății naționale. Pot
dice, că serbarea de erf a Sașilor a fost
nu numai demnă și imposantă, d'ér tot-
deodată a stat și la înălțimea luminilor
vécului nostru. Din tôte colțurile Ardélu-
lui, din România, unde precum seim trăese
prin orașe mulți Sași emigrați de aici, ba
și din multe părți ale Austriei și Germa-
niei au sosit ôspeți sași și germani la
aceștia serbare, venind să aducă prinos me-
moriei aceluia, care așa d'icând a pus fun-
damentul unității naționale a Sașilor din
Ardél, introducând prin reformațiune limba
națională în biserica lor și creând astfel
biserica națională săsescă de ađi.

Dimpreună cu memoria lui Honterus
serbătorește acum Sașii ardeleni și progre-
sele bisericii, școlii și culturai lor națio-
nale, al căror părinte se pôte cu drept cu-
vent numi Honterus.

Se vedea din tôte, că aceste gândiri
și sentimente animéză și preadomina în-
tréga serbare aniversară, ér cea mai înaltă
expresiune li-a dat-o autorul intelectual al
monumentului lui Honterus, venerabilul

protopresbiter evangelic al Brașovului, *Francisc Obert*, în discursul său festiv, rostit cu
multă demnitate și însuflețire așa, că su-
flet a sciut să bage și în cei mai puțin
însuflețiți dintre Sași.

Voiți trece acuma, cu permisiunea
D-vóstré, la amănuntele serbării, într'u cât
le-am putut urmări și într'u cât mi-le-am
putut însemna.

Timpul frumos a favorizat serbarea.
In zori de zi mii de curioși furnicau pe
stradele orașului, unde multe case, ai căror
proprietari sunt Sași, erau decorate cu
ghirlande de verdéță și în număr egal cu
stéguri în bicolorul săsesc și unguresc, s'eu
după cum dice ordonanța, care a permis
folosirea în acest mod a stégurilor: „cu
stéguri în colorile orașului și cu stégurile
statului“.

Festivitatea inaugurării s'a început
diminéta la 6 $\frac{1}{2}$ ore cu conductul festiv al
reuniunilor, asociațiunilor și corporațiunilor,
precum și al delegațiunilor institutelor sco-
lare săsesci în frunte cu ștudentimea gim-
nasială. Reuniunile au fost din tôte părțile
locuite de Sași, din Brașov, Sibiu, Sighi-
șóra, București, fiă-care cu stindardul și
insigniile sale. Conductul a defilat înaintea
tribunei festive, ocupate de episcopul evan-
gelic Frideric Müller și de protopresbiterul
Obert. Partea oficiósă a serbării s'a înce-
put prin executarea unui cântec coral și
a unui imn ocașional din partea reuniuni-
lor de cântări. A urmat apoi predarea mo-
numentului în posesiunea comunității pa-
rochiale evanghelice prin reprezentantul co-
mitetului pentru aranjarea serbării, notarul
C. Schnell, care a adus mulțămitele sale, în
numele comitetului, în primul rând proto-
presbiterului F. Obert, cel ce a luat acum
vre-o 10 ani inițiativa pentru ridicarea
monumentului, apoi tuturor acolor, carî
au contribuit materialicesce la realizarea
frumosului plan, în special coloniei ger-
mane din *București*. A fost viu aclamat
cu ocașiunea acésta și artistul german
Harro Magnussen, care a eșecutat cu
atâta măestriă monumentul. Cine vrea
să cunoscă o față de apostol, privéscă
monumentul lui Honterus! Duțul blândéții
și o privire estatică, ce tinde spre lumî
divine, respiră din trăsăturile feții lui. În
mâna stângă ține Honterus „cârticica re-
formațiunei“, ér cu mâna dréptă arată
drept înainte. Monumentul e așecat între
biserica négră și gimnasiul săsesc, drept
în fața școlilor.

Intre cântecul corului bisericesc e
desvilit monumentul, ér preotul F. Obert
primesce monumentul în posesiunea comu-
nității bisericesci prin amintitul discurs me-
morabil, care e vrednic să rămână săpat
în inima tuturor Sașilor.

D-l Obert dice, că școlilor și bisericii
săsesci au să le mulțămescă Sașii ardeleni
cu deosebire existența lor națională, și re-
levând marile merite ale lui Honterus pen-
tru biserica, școla și cultura săsescă, n'a
trecut cu vederea puternicul sprigin din
partea patriei mame, Germania, de care
au fost legați prin legăturile culturale na-
ționale-religionare, ce datéză mai ales dela
Honterus încóce. A chemat apoi în fața
monumentului întreg poporul săsesc la
unire, căci numai strinsa unire și concor-
diă va fi scăparea în viitor a unui popor
mic, cum e poporul săsesc. Cu o apos-
trofă însuflețită oratorul stăruesce asupra
drepturilor poporului săsesc a datoriei
de a-le apăra din rășputeri, d'icând, că

acésta are să se întempe între marginile legilor scrise, dér mai sunt și legi, cari nu sunt scrise în cărți, ci sunt scrise sus în stele, legile D-queesci ale firei, cari îndreptătesc pe fiă-care popor să trăească și să existe cu limba și cultura sa națională. Ori-ce încercare tirană, ce ar tinde la su-grumarea acestor drepturi divine, va fi lovită de nemesa sorții și înfrântă de spiritul de dreptate și libertate.

Urmézá apoi discursul rectorului gimnasial, care în numele școlei naționale săsesci, întemeiate de Honterus, aduce omagiile sale geniului lui. S'a ridicat apoi reprezentantul Academiei unguresci Dr. C. Böhm cu-o voce slabă și a ținut un discurs în limba ungrurescă. Pe semne a trebuit să se valideze și aici „limba statului“. Dr. Böhm, pe cât l'am putut înțelege, recunoșce și el meritele lui Honterus, recunoșce chiar, că aceste merite se estind asupra țării întregi; din generalizarea meritelor lui Honterus însă vorbitorul trage concluziunea, că trebuie să fiă unitate în năsuințele patriotice ale Sașilor reformați cu Ungurii reformați; Böhm a sfârșit cu o frază nemțescă, care n'am auzit-o, fiind-că a vorbit prea încet.

Senatorul O. Alesius apoi, ca reprezentant al primarului, declară în numele autorităților civile, că ia monumentul sub scutul orașului, ér superintendentul Dr. F. Müller încheie partea oficiasă a festivității printr'o rugăciune.

Festivitatea inaugurării s'a încheiat printr'un conduct festiv al femeilor săsesci și prin încununarea monumentului din partea lor. Prima cunună, o cunună de aur, a depus'o pe monument reuniunea femeilor săsesci din Brașov. Membrele reuniunii au fost îmbrăcate în costume istorice naționale săsesci destul de bogate. A urmat apoi șirul lung al femeilor și fetelor săsesci din toate unghiurile țării, fiă-care cu costumul său pitoresc din localitatea respectivă. Firesce, că partea acésta din urmă a programului festiv, încununarea monumentului și defilarea feciôrelor și femeilor săsesci, a fost partea cea mai splendidă și mai interesantă a festivității.

Așa au știut conlocuitorii noștri Sași să aniverseze memoria marelui lor preot și dascăl.

Intre ôșpeții distinși, cari au asistat la inaugurarea monumentului, am vădut și pe membrul Academiei Române, d-l preposit I. M. Moldovanu din Blășițu, care a fost delegat din partea Academiei române ca reprezentant la acésta serbare.

Al doilea delegat al Academiei Române, profesorul universitar A. Xenopol, n'a sosit încă până ađi în Brașov.

Din partea Asociațiunii pentru literatura română și cultura poporului român dela noi, află că au fost delegați ca reprezentanți la serbările săsesci arhimandritul Ilarion Pușcarin și secretarul C. Diaconovich; eu însă nu i-am zărit la inaugurarea monumentului. Parochiile române din Scheițu și din cetate au fost reprezentate la serbare prin d-nii protopopi B. Băulescu, I. Petric și V. Voina.

„Verein für siebenbürgische Landeskunde“. La adunarea reuniunii transilvane pentru cunoșcerea țării, ce s'a ținut ađi, luni, în biserica evangelică din Scheițu, după discursul de deschidere al președintelui și răspunsul lui Obert, au vorbit reprezentanții reuniunilor străine. După cei germani a salutat reuniunea săsescă în numele Academiei Române dl preposit I. M. Moldovan, vorbind în limba română. ér dl Archimandrit Ilarion Pușcarin a salutat'o din partea „Asociațiunii“ noastre în limba germană.

Revistă externă.

Conflictul anglo-rus. Opinia publică din Anglia este de present viu preocupată și agitată de conflictul cu Rusia pentru China. Dér nu este vorba între Anglia și Rusia numai de un conflict, ci de-o orbă concurență a celor două mari puteri europene pentru dominațiunea asupra Chi-

nei. Fiă-care dintre acestea două puteri promit Chinei protecțiunii și favoruri, și în același timp se amenință reciproc. După toate aparențele, Rusia stă momentan de asupra, și de aici vine, că pressa englesă face o mare gălăgie. Nu putem sci ce față vor lua lucrurile în viitor. Tot mai mult însă pare probabilă suposiția, că conflictul se va aplană prin împărțirea imperiului chinez. Soluțiunea acésta devine însă foarte grea, decât vom avé în vedere, că vor interveni de sigur și alte state europene și Statele-Unité, cari de când au pus piciorul în insulele Filipine, desfășură un mare interes față cu cele se petrec în Asia. Vorbind despre acest conflict „Daily Telegraph“ pune următoarea alternativă: séu Rusia renunță la China, séu ajunge cu Anglia într'un conflict foarte serios. Din comunicările apărute în pressa rusescă și germană apare, că peste tot în Petersburg nu se gândesc de-a ceda Angliei, ba Rusiei i-ar plăcé să se amestece și în afacerea insulelor Filipine. E posibil, ca conflictul anglo-rus se erupă în măsura lui formidabilă tocmai pe acésta temă, când adecă va fi vorba de rezolvarea definitivă a cestiunei Filipinelor.

Tractările de pace dintre Spania și America sunt deocamdată eclipsate de afacerea capitulării orașului Manila și de sôrtea ce o vor avé insulele Filipine. Căderea Manilei i-a intristat mult pe Spanioli, deși cu luni înainte era de prevădut, că ei nu vor puté să apere și susțină acest oraș, îndată-ce resculații vor prinde arma contra lor. Se dice, că ocuparea Manilei de către Americani va da mult de lucru comisarilor însărcinați cu negocierile pentru pacea definitivă. Se mai dice, că America a făcut acest pas îndemnată de Anglia pentru a avé în Oceanul pacific un *ped-à terre*, ca să pôtă sprijini acolo interesele engleze, cari se ciocnesc în capete cu interesele Rusiei, Germaniei și ale Franciei. Din punctul acesta de vedere cugătând, primesece tot mai multă verosimilitate svonul, că America a grăbit anume pe generalul Dewey să pună mâna pe Manila, tocmai pe când se scia deja, că preliminarile de păcéc se vor semna de sigur. — Diarele spaniole critică cu cea mai mare asprime protocolul de pace. „Pais“ publică protocolul încadrat în negru și dice, că Spania este redusă acum la rangul puterilor de a treia mână. „Imparcial“ declară, că semnarea păcei nu va aduce Spaniei nici măcar liniștea după trei luni și jumătate de război. „Nacion“ scrie: Décă cel puțin Spania ar fi fost învinsă după o luptă îndârjită și eroică, ea ar sci să se resemneze. Astăđi însă pacea pentru noi nu e decât o fasă în nenocirea noastră. „Globo“, diar ministerial, exprimă părerea, că pacea dintre Spania și Statele-Unité va complica lucrurile în Occident. „Epoca“ e de părere, că pacea actuală e cea mai tristă din câte au fost impuse Spaniei dela tractatele din Utrecht.

Sêrbii contra dinastiei Obrenovici. De fapt au și motive Sêrbii să fiă contra actualei dinastii, ér pricina la tôte e ex-regele Milan. Nemulțămirea e generală, ér noul candidat se pare a fi principele Mirco, fiul principelui Nichita al Munte-negrului, pentru care de mult se pregătesce terenul din partea agitatorilor munte-negrini. Sunt cunoscute geseșturile lui Milan cu finanțele statului, când micul stat a avut un deficit de nici mai mult, nici mai puțin de dece milioane franci. În urma domniei absolutistice a familiei Obrenovici, bărbații politici mai cu cap ai Sêrbiei au fost siliți să se retragă cu toții, ér scupștina e alcătuită acum din simplii țărani fără nici o pricepere, cari sunt gata să voteze tot ce li-se poruncese. Ultimul abus absolutistic s'a comis acum, când s'a trecut prin scupștină proiectul de lege, ca denumirea oficerilor să depindă direct dela Milan, actualul comandant suprem al oștirea sêrbesci. Dilele dinastiei Obrenovici se par numărate, căci Sêrbii, precum dovedesce întréga lor istorie, cu absolutismul nu s'au putut împăca nici când.

Raport general

al comitetului central al „Asociațiunii pentru literatura și cultura poporului român pe anul 1897“.

I. Lucrările din ședințele comitetului.

Comitetul central a ținut în anul din cestiune 12 ședințe ordinare și 12 extraordinare, al căror decurs se pôte vedé din procesele verbale publicate în „Transilvania“. În același an N rul exhibitelor a fost: 725 (1896: 556).

Relativ la executarea concluzelor adunării generale dela Mediaș, comitetul central are onorul a raporta următoarele:

1. Concluzul Nr. 13 s'a comunicat d-lui *Stroe Belloescu* din Săcele, care imediat a expedit la cassa Asociațiunii 10,000 fl. pentru înființarea unui fond întru amintirea părinților săi. Comitetul central a dispus, ca oficiul de cassă să introducă o poșiția de sine stătătoare sub titlul „*Stana și Stroie Belloiu*“.

2. Concluzul, prin care s'a însărcinat comitetul central, ca în viitor, aflând mijlocele necesare, să stărue a-se duce în deplinire concluzul adunării generale din 1896 relativ la publicarea de premii pentru tractate populare din domeniul dreptului public, administrativ și privat al statului, s'a pertractat în ședința comitetului central dela 30 Septemvre 1897 și s'a decis a se ține în evidență.

3. Concluzul, prin care se încredințază comitetul central cu întregirea postului de secretarul II, devenit prin abdicere vacant, s'a rezolvat în ședința dela 9 Decemvre 1897, alegându-se pentru acel post în mod provisor Dr. Ilie Beu.

4. Dispoșițiilor luate cu privire la conferirea stipendiilor și ajutoarelor, comitetul central s'a acomodat și a fost cu considerare la întreg teritoriul Asociațiunii, întru cât nu-i stau în cale dispoșiții speciale făcute de fondatori și donatori.

5. Concluzului, ca în școla civilă de fete susținută de Asociațiune să se țină cont de relațiile noastre sociale și să se deé cât de multă atențiune economiei de casă, s'a satisfăcut, introducându-se la cursul complementar al acelei școle teoria economiei de casă.

6. Completarea colecțiunii de reviste și diare, s'a urmat cu un rezultat îmbucurător. Comitetul central va continua completarea necruțând jertfe materiale, fiind colecțiunea de-o incontestabilă valoare pentru istoria culturală a poporului român din patriă.

7. Întru executarea concluzului, prin care s'a însărcinat comitetul central să iée tôte măsurile de lipsă, ca în viitor despărțemintele să funcționeze neîmpedecate, și să îngrijescă de organizarea despărțemintelor pe întregul teritoriu al Asociațiunii și să se constate la fiă-care adunare generală, cari despărțeminte sunt reprezentate prin delegați, s'a decis: a) Să se înștiințeze despărțemintele despre aprobarea statutelor modificate, după cari să se acomodeze pe viitor organizațiunea și activitatea; ceea ce s'a făcut prin un cercular adresat tuturor despărțemintelor; b) pentru asigurarea funcționării regulate și uniforme a despărțemintelor să se compună un „Regulament al afacerilor interne ale despărțemintelor Asociațiunii“. Acesta s'a votat în ședința dela 9 Decemvre 1897 și se alătură adunării spre aprobare; c) pentru-ca comitetul central să pôtă controla activitatea despărțemintelor, directorii cercuali să prezenteze în Ianuarie al fiă-cărui an un raport detaiat despre întregă activitatea despărțemintelor; d) adunările cercuale să se anunțe comitetului central de odată cu convocarea lor; e) la trebuință comitetul central să trimită delegați pentru organizarea séu reorganizarea despărțemintelor; f) comitetele cercuale să înainteze cel mult până la finea lui Iunie al fiă-cărui an bugetele făcute pe baza venitorului anului premergător; g) să se provóce comitetele cercuale a-se exprima în cestiunea necesității unei noué arondări a despărțemintelor; h) despărțemintele să și provadă cu credenționale pe delegați, aces-

tora nu le compet diurne, nici spese de călătorie; i) pentru organizarea despărțemintelor noué s'a stabilit „Instrucțiunea“ alăturată aci sub B.

Pentru înlesnirea organizării de despărțeminte pe noul teritoriu al Asociațiunii, s'au luat următoarele dispoșiții: S'a decis înființarea de despărțeminte de-ocamdată în Lugos (din cercurile pretoriale Lugos cu orașul, Muréșul, Făget, Begeiu și Timiș), în comit. Sătmar, în comit. Maramureș, în Beiuș (din cercurile pretoriale Beiuș, Vașcău și Ceica) și în fine în comit. Torontal. Cu organizarea au fost încredințati în Lugos d-l Coriolan Bredicean, în Sătmar d-l George Pop de Băsesci, în Maramureș d-l Dr. Ioan Mihalyi, în Beiuș d-l Ioan Butean, respective d-l Paul Pap și în Torontal d-l Trifon Miclea. Până la 1 Aug. a. c. s'a îndeplinit organizarea despărțemintului Sătmar, Beiuș și Lugos.

Pe lângă cele până aci expuse s'au luat dispoșiții și pentru schimbarea stampiliilor și a titlilor în cărțile funduare.

(Va urma)

Din Bucovina.

(Organizarea Românilor).

Actualul comitet național român din Bucovina a ținut Lunia trecută ultima sa ședință — despre care am făcut și noi amintire — căci săptămâna acésta se va începe reorganizarea întregului partid național pe bazele fixate în ședințele de astă primă-vară ale comitetului național. Partidul se va organiza ast-fel:

Săptămâna acésta se vor întruni alegătorii români, membri ai partidului național, la reședințele cercurilor electorale respective, și vor alege în prezența unui delegat al comitetului național, comitetele electorale, cari vor rămâne și comitete provinciale permanente, pe timp de trei ani, ale partidului național.

Aceste comitete vor alege câte un delegat, și delegații comitetelor provinciale vor alcătui comitetul dirigent al partidului.

Ast-fel, noul comitet dirigent se va puté constitui în cel mult două săptămâni.

In ce privesece întrunirile electorale în vederea alegerilor dietale, cari se vor face la începutul lunei Septemvre, „Patria“ publică în fruntea numărului său de Miercuri, următorul avis:

Aderenții partidului național român, aparținătorii cercurilor electorale rurale Cernăuți, Suceava, Rădăuți, Câmpu-lung, Gura Humorului, Siret și Storojineți, sunt invitați să se întrunescă în adunări electorale în scop de a face pregătirile necesare pentru lupta electorală, alegând totodată comitetele pentru conducerea agen-delor electorale și designarea membrilor de încredere în comitetul național, conform cu rezoluțiunile referitoare la noua organizație de partid.

In ce privesece unitatea partidului, „Patria“, organul oficios al comitetului național, spune în numărul său de Miercuri:

„Partidul național este astăđi unit în tôte ale sale și aceeași liniște și serio-sitate, care s'a afirmat până acum în lucrări, va urma și în viitor, căci cauza națională predomină întregul partid și pētrunde tôte manifestațiunile vieții noastre politice“.

SCIRILE ȚILEI.

— 10 (22) August.

Părechea regală română a plecat Vineri la Ragaz însoțită de dōmnele Mavrogheni și Bengescu și de d-nii aghiotanți colonelii Priboianu și Georgescu. Majestațile Lor și principele Ferdinand au fost primiți la gară în salonul de recepțiune, de președintele consiliului și de d-nii miniștri: Pherekyde, Berendci, Pallade, Brătianu și Haret. De față mai erau dd: Urechia, Gubernatis, întregul corp diplomatic aflător la Sinaia și alte notabilități. S'au oferit Reginei mai multe buchete de flori.

Majestățile Lor s'au întreținut în modul cel mai afabil cu toate persoanele prezente până la ora plecării. Pe peron se aflau de asemenea și ofițerii batalionului 6 vânători. Înainte de-a se sui în tren, Regele a trecut înaintea frontului ofițerilor. În tren s'au suit principele Ferdinand, toți d-nii miniștri și d. Saligny. La plecare, numărul public a aclamat în mod călduros pe Majestățile Lor, urându-le călătoria bună.

Cadourile Țarului. D. Colonel rus Nepokoitchinsky, aghiotant al Țarului, a fost primit Joi în audiența de Regele și Regina României fiind trimis de Țar a preda Suveranilor români mai multe cadouri prețioase, între altele și dege cai de pur sânge rusec. Cadourile Țarului pentru Regina reprezintă o valoare de peste 200.000 lei. Trimisul Țarului a remis Regelui și o scrisoare călduroasă a Suveranului său.

Bust lui Nicolae Bălcescu. Mai mulți studenți universitari au luat inițiativa de a se ridica în Bucuresci un bust marelui patriot și istoric român Nicolae Bălcescu.

Spion rusesc arestat. Din Jaroslav se anunță, că a fost arestat un spion rusesc numit Alexander Murmann. El a fost predat tribunalului cercual din Przemisl. În momentul când a fost deținut, s'au aflat la el schițe de pe fortificații militare, precum și alte însemnări militare. Murmann, care poartă titlul de baron, a servit și în armata austriacă, ca locotenent. Dându-și dimisia din armată, a trăit câțiva ani la mamă-sa în Viena, stând în contact nemijlocit cu Ruși. Intr'o zi tânărul baron dispărură. În Iunie a. c. mamă-sa primi vestea, că a fost arestat, dăr această arestare abia acum a eșit la ivelă.

Incoronarea Reginei Olandei. La 6 Septembrie st. n. se va face încoronarea tinereii regine a Țărilor de jos Wilhelmina. Regina, întovărășită de regina mamă, va pleca din Haga în 5 Septembrie, la Amsterdam, unde se va face încoronarea cu o pompă deosebită, în biserica nouă. Sultantul de Siok și alți principii indieni vor lua parte în suita reginei. Se știe, că cu ocazia încoronării, se va anunța în mod oficial logdna reginei Wilhelmina cu principele Bernard de Saxa-Weimar.

Exportul de vite din România a luat de câte-va zile un mare avânt. În fiă care și trec prin Ungheii câte 150 până la 200 de vite în Rusia. Prețurile sunt bune.

Turneu artistic. Ni-se comunică din Bucuresci, că d-l George S. Vassiliu, tenoristul dela Opera Română, cunoscut și publicului dela noi din valorosul concurs dat în concertul, ce s'a arangiat la Blăși cu ocaziunea adunării de acum trei ani a Asociațiunii, precum și din concertele date de d-sa în Sibiu, — va întreprinde în curând un turneu artistic în Transilvania și Bănat. D-l Vassiliu a fost premiat cu diploma de onoare la concursul internațional din Italia, ér împărătesa Rusiei l'a decorat cu ordinul „Sf. Ana“ pentru o compozițiune musicală, ce i-a dedicat și care este pusă pe cuvinte de Carmen-Sylva.

Andrée trăește. Mai zilele trecute a împeșcat căpitanul unei corăbii un porumb de poștă, sub aripa căruia s'a găsit numele lui Andrée. Un diar de frunte berliner a adresat momentan vestitului explorator Nordenskjeld întrebarea, dacă s'e pôte, ca Andrée s'e mai fiă în viață. Răspunsul a fost afirmativ.

Concert filarmonic. Astăzi, Luni, se va da în casa de concerte, din incidentul serbărilor pentru Honterus, concertul filarmonic anunțat cu concursul artistei în violină d-ra Irene de Brennerberg.

Provocare. Domnii la cari se află côle de abonament la „Comptabilitatea duală“ de Clemente Hossu, comptabil la „Sămăreana“ în Seini, sunt rugați ca cel mult până în 18 Sept. a. c. s'e binevoiască a-le retrimite, cu ori-ce rezultat, la adresa Tipografiei „Aurora“ în Gherla („Szamosujvár“).

Banchet în onoarea d-lui de Gubernatis.

Am anunțat, că Joia trecută secțiunea Predeal a Ligei a dat un banchet în onoarea contelui de Gubernatis. Acest banchet s'a ținut în restaurantul fabricii de postav din Azuga. Sala a fost splendid decorată cu flori, ghirlande, verdeta, drapele românesce etc. Despre decursul banchetului est-tragem din „Drapelul“ următoarele:

La intrarea sălei oșpeții au fost întâmpinați de membrii comitetului și ai secțiunii, în frunte cu președintele Ligei P. C. archimandrit Dionisie. Musica a intonat în acest timp imnul național „Deșteptă-te Române“.

În sala banchetului, un cerc de dōmne și domnișore îmbrăcate în costum național, încheiau cortegiul de primire. Am remarcat pe d-nele Babeș și Igiroșanu și d-șora Dimitriu, care au oferit câte un frumos banchet d-lui de Gubernatis, d-nei Urechia, d-nei Charlotta Leria, precum și d-lui Urechia.

În vremea mesei era mare animația. Seria toasturile a fost deschisă de veneratul archimandrit Dionisie, președintele Ligei Predeal care dișe între altele:

„Ca Români, în țera liberă și independentă, nu putem s'e nu ne aducem întâiu aminte cu iubire și devotament de acel ce a fost destinat de Dumnezeuul părinților noștri s'e conducă poporul român pe calea gloriei și a progresului. Și pentru că astăzi s'erbătorim venirea în mijlocul nostru a unuia din cei mai iluștri bărbați ai Italiei s'e-mi dați voie a v'e ruga ca în picioare s'e închinăm în sănătatea și prosperitatea ambelor familii regala română și italiană“.

Salve de aplauze subliniază cuvintele calde ale prea căviusului părinte.

D. I. Babeș, cel mai activ membru din secțiune și fost președinte, închină în sănătatea d-lui de Gubernatis.

D. de Gubernatis încântat de splendida primire ce i-s'a făcut, spune că ar fi dorit s'e vorbescă în frumoșă limbă a marelui poet Alexandri, însă crede, că nu e nevoie de această de ore-ce limba sentimentală e comună tuturor și e înțelșă de toți cei ce au întreprins lupta pentru acordarea dreptății popoșelor subjugate. Termină închinând în sănătatea femeii române, căreia îi revine în mare parte meritul și succesul acestei lupte.

D-l Igiroșanu, vice-președintele secției, închină în sănătatea d-lui Urechia între aplauzele sgomotōse ale asistenților.

D-l Urechia, mișcat de această manifestată de simpatii, arată că primirea, ce i-se face iluștrului oșpe, dovedește încă odată, că secțiunea Ligei Predeal este una din cele mai active și mai înfloritoare. Închină pentru îndelungata ei viață.

D-l Ripeanu, învățător în Predeal, mulțămesc în numele comunei d-lui de Gubernatis și tuturor mesenilor, cari au onorat-o cu prezența lor.

Domnu. Mihailescu Bușteni toastă pentru ginta latină, care a fost destinată de providință, ca ea cea dintăiu s'e deschidă lupta pentru liberarea omului și mai târziu a popoșelor, și s'e aducă civilizația în toate colțurile lumii. Închină pentru unul din cei mai iluștri fii ai acestei ginte, d-l de Gubernatis.

D-l Francu, primarul comunei Predeal, închină pentru prosperitatea Italiei.

D-l Urechia, relevând faptul, că la această serbare s'a aliat un element, care dincolo de Carpați suferă, ca și Români, efectul dispozițiilor maghiare, închină pentru națiunea sasă și pentru renumitul ei scriitor Honterus.

D-l Dr. Eduard Fleck mulțămesc d-lui Urechia pentru sentimentele sale față de conaționali s'ei sași și salută pe d-l de Gubernatis în numele lor.

În timpul acesta circula printre comeseși un frumos album destinat a fi acoperit cu semnăturile tuturor și oferit d-lui de Gubernatis. D-l Urechia care e rugat de comitet s'e-l ofere rōgă pe d-l de Gubernatis s'e primescă acest album care va fi o dovadă că națiunea română trăește o viață vie! (Nesfârșite aplauze).

D-l de Gubernatis, emișionat de această surprisă, dișe că amintirea pe care va păstra-o secției Predeal a Ligei, va fi cu atât mai traincă cu cât prin acest album și semnăturile dintr'ansul va posedă contractul celor ce s'au angajat în marea luptă pentru drepturile popoșelor! (Frenețice aplauze).

Banchetul se termină pe la ora 10 în sunetul muzicii, care cântă „Deșteptă-te Române“.

Concertul reuniunilor de cântări săsesci.

Erī la 4 ore d. a. s'a dat în biserica evangelică din cetate concertul *Ligei cântăreșilor transilvane-germane*. Biserica cea forțe spațioșă era îndesuită de lume din toate clasele și naționalitățile, în preponderanță, se înțelege, public săsesc. Programul, care a constat din 8 puncte, între cari câte-va de cuprins național săsesc, a fost bine ales și cu mult succes executat. În punctul întâiu și cel din urmă au cântat toate corurile la olaltă. După aceea a urmat reuniunea de cântări brașovene („Deutscher Liederkranz“), apoi reuniunea de cântări dela Reghinul săsesc, reuniunea de cântări din Sibiu, cea din Brașov, în fine reuniunile dela Bistrița și Sighișora, împreună cu altele din cele amintite. Deja devisa Ligei cântăreșilor în care se accentuează credința cătră limba maternă și iubirea cântărei germane ca mijloc puternic al unirei între Sași, indica caracterul național al acestui concert.

Dintre coruri ni-s'a părut cel mai tare corul săsesc din Brașov, apoi cel din Sibiu, Reghin etc. Ca solist s'a distins tenoristul Hans Copony, mai ales în frumoșele cântece populare vechi din țerile de jos, în cari a cântat alături cu baritonistul F. Stenner. În aceste cântece se oglindeșă suferințele poporului asuprit din țerile de jos de pe vremile dominațiunii spaniole sub Alba, și isbânda luptei lor pentru libertate. Dintre cântările naționale săsesci notăm cântecul „Mein Sachsenland“, poesiă de Schultes și F. Obert, și „Sachsenlied“, poesiă de I. Seraphin, musica pentru amândouă de R. Lassel. Vor fi fost cu totul vre-o 3—400 de cântăreși. Pecat numai, că n'au cântat de sus din cor, unde sunt organele, ci din partea altarului, care e mult mai jos, așa că, deși biserica e forțe acustică, puterea glasurilor n'a putut avé acel efect, ce l'ar fi avut din înălțime.

Ioan Honterus.

— Schiță biografică. —

— Urmare. —

În 1533 reintorcându-se Honterus din străinătate, se stabilește pentru totdeuna în orașul său natal, în Brașov. Acum își începe el activitatea sa de reformator pe toate terenurile. N'a aflat încă de sosit momentul, în care cu o sguduitoare lovitură s'e rēstorne întreg organismul bisericii catolice aici în Ardeal; și nici n'a fost el omul pătimaș și violent, care s'e se avēnte dintr'odată la ridicarea țintei sale. El a voit s'e pregătescă întâiu spiritele, s'e lumineze întâiu mințile, pentru-ca s'e le pôtă face accesibile de nouele idei reformatorice. Întręga cultură și știință umanistică adusă din apus, a voit el s'o popularizeze între compatrioții s'ei.

Tipografia, ale cărei litere le adusesse însuși din Germania, a fost mediul și terenul în care a lucrat el în acești ani pacinici ai activității sale. În vre-o câțiva ani a apărut scrierile cele mai însemnate clasice ale anticilor Greci și Romani, ér pentru-ca s'e înlesnescă lucrarea, judele Fuchs și Benkner — binecunoscut și din concursul dat lui Coressi pentru tipărirea cărților liturgice românesce — au întemeiat o fabrică proprie de hârtie, prima în Ardeal. Firesce, că și în decursul acestui timp de pacinică activitate, a cercat Honterus s'e propage principiile reformatorice ale lui Luther, și tradițiunea ne spune, că de pe o puțină răsturnată cu fundul în sus, ar fi predicat compatrioților s'ei.

În 1540 străbate dintr'odată scirea, că regele Ioan Zapolya a murit. Ardealul, în sensul unui tractat încheiat 2 ani mai înainte în Oradea-mare cu Ferdinand al Austriei, avea se cadă în posesiunea acestuia din urmă. Într'aceea însă i-se născuse lui Zapolya un fiu, Ioan Sigismund, ér Zapolya pe patul de mōrte a declarat de urmaș legitim al său pe fiul său nou născut și l'a pus sub tutela viclenului Martinuzzi. Acum se începe șirul luptelor între cei doi rivali, lupte, cari timp de 14 ani sfășie in-

teriorul acestei țeri și cari mai mult a avut s'e le resimtă Brașovul. În mijlocul acestei învălmășeli generale, a creșut Honterus, că i-a sosit și lui momentul.

Bisericile catolice din Țera Bârsei ajunseseră într'o stare deplorabilă. În 1542 face Honterus primul pas hotăritor. În acest an publică el nemșesce „cärticica reformațiunii“ sub titlul „Proiect pentru reformația bisericii în Brașov și în întręga țera a Bârsei“. Cärticica a avut efectul dorit. Reformele au fost introduse fără nici o sguduitură. Preotul Brașovului se cășetoresce încă în vara aceluși an; se introduce serviciul divin luteran, ér în locul limbii latinesce, limba germană. Honterus conchiamă apoi un congres al tuturor comunelor săsesci din Țera Bârsei, ér rezultatul a fost, că peste tot s'au instituit preoți luterani.

Melanchthon, care aușise de vestea lui Honterus, a pus s'e se retipărăscă din nou în Germania cärticica reformațiunii publicată de reformatorul brașoven, ér Luther cu entusiasm a exclamat: „În adevăr acesta este apostolul, ce domnul l'a trimis Țerii unguresce“.

Tōte au mers bine până acum. Când era s'e-și vadă Honterus opera încununată cu succes, atunci încep s'e-i resară una câte una în cale piedecile. Atotputernicul vulpoi Martinuzzi, care devenise domnul situațiunii în Ardeal și care de mult aspira la pālăria de cardinal, a încercat totul s'e înfrângă mișcarea de reformațiune, ce se pornise în Țera Bârsei. Ținta sa finală a fost s'e pună mâna pe Honterus, căci știa, că dacă va fi nimicit păstorul, turma încă va fi espusă peirei. A citat drept aceea în 1543 la Alba-Iulia pe Honterus și sfatul orașului Brașov s'e-și dea sama pentru reformele introduse. Așa a voit el s'e prindă în cursă pe Honterus. Dăr dacă a fost șiret Martinuzzi, cap au avut și Sașii. Energicul jude al orașului, Ioan Fuchs, care recuoscuse tōtă cursa și căruia îi era în vie memorie sōrtea lui Hus, i-a interdiș pur și simplu lui Honterus s'e părăsescă teritoriul orașului, și cu risicul vieții sale s'a hotărît s'e plece însuși la Alba-Iulia și aici s'e răspundă înaintea dietei țerii. Honterus, se înțelege, n'a putut rămâné cu mâinile în sin, și dacă a vēdut, că i s'a făcut imposibilă apărarea cu graiul viu, s'a decis s'e se apere în scris. A compus deci o apologie, care a predat-o lui Fuchs. Acesta apere înaintea dietei din Alba-Iulia și cu energia convingerii cetesce scrierea de apărare a lui Honterus. Tōte intrigile lui Martinuzzi s'au infundat dintr'odată, căci dieta n'a avut încărău, ci a trebuit s'e le dea pace reformatorilor. Fuchs se întorce sănētos acasă, ér la Crăciunul anului 1543 sfatul întreg orășenesc dimpreună cu sutașii, depun jurământ pe cärticica reformațiunii.

(Va urma.)

Mulțămită.

Neputēnd răspunde în parte la fiă-care din numeroșii amici și cunoscuți, cari din incidentul încetării din viață a mult regretatului și neuitatului meu soț, au binevoit a-mi adresa cuvinte de mângăere, îi rog s'e primescă pe această cale cele mai sincere ale mele mulțămite.

De ș, 14 August n. 1898.

Véd. Ana de Muntean n. Albin.

Literatură.

Din „Biblioteca teatrală“, edată de Societatea pentru crearea unui fond de teatru român, a apărut Nr. 5: **Trei Doctori**, comediă într'un act localisată din limba germană de d-na Virginia A. Vlaicu. Proprietatea librăriei N. I. Ciurcu, Brașov. Prețul 20 cr.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**

Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**

Cursul la bursa din Viena.

Din 20 August 1898.

Renta ung. de aur 4%	120.70
Renta de corone ung. 4%	98.55
Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%	119.20
Impr. cail. fer. ung. in argint 4 1/2%	100.—
Oblig. cail. fer. ung. de ost. I. emis.	120.—
Bonuri rurale unga 4%	96.50
Bonuri rurale croate-slavone	97.25
Impr. ung. cu premii	159.75
Losuri pentru reg. Tisei si Seghedin	139.75
Renta de argint austr.	101.55
Renta de hartie austr.	101.50
Renta de aur austr.	121.60
Losuri din 1860.	140.50
Actii de-ale Banței austro-ungar	908.—
Actii de-ale Banței ung. de credit.	395.—
Actii de-ale Banței austr. de credit.	360.70
Napoleoniori	9.53
Marf imperiale germane	58.82 1/2
London vista.	120.05
Paris vista	47.57 1/2
Rente de corone austr. 4%	101.30
Note italiene.	44.15

Cursul pieței Brașov.

Din 21 August 1898.

Banecota rom. Cump.	9.47	Vënd.	9.49
Argint român. Cump.	9.44	Vënd.	9.46
Napoleoniori Cump.	9.50	Vënd.	9.53
Galbeni Cump.	5.60	Vënd.	5.65
Ruble Rusescoi Cump.	127.—	Vënd.	128.—
Marf germane Cump.	58.50	Vënd.	—
Lire turcescoi Cump.	11.50	Vënd.	—
Scris. fonc. Albina 5%	101.—	Vënd.	102.—

Cursul losurilor private

din 16 August 1898.

	cump.	vënd.
Basilica	6.70	7.—
Credit	203.50	201.50
Clary 40 fl. m. c.	61.—	63.—
Navig. pe Dunare	165.—	175.—
Innsbruck	29.75	30.75
Krakau	27.—	28.—
Laibach	23.—	24.—
Buda	62.75	63.75
Palffy	65.50	66.50
Crucea rosie austr.	19.50	20.50
dto ung.	10.20	11.—
dto ital.	12.—	12.50
Rudolf	26.50	27.50
Salm	81.—	82.—
Salzburg	28.25	29.25
St. Genois	79.50	80.50
Stanislaw	51.—	55.—
Triestine 4 1/2% 100 m. c.	165.—	—
dto 4% 50	73.—	—
Waldstein	58.—	64.—
dto de 10 franci	—	—
Banca h. ung. 4%	122.40	123.40

Tergul de rimatori din Steinbruch.

Starea rimatorilor a fost la 15 Aug. de 45,974 capete, la 16 August au intrat 387 capete și au sosit 292 capete rămânând la 17 Aug. un număr de 45,612 capete.

Se notează marfa: unгурescă veche grea dela — cr. până la — cr. marfa unгурescă tinără grea dela

59.— cr. până la 59 1/2 cr. de mijloc dela
59.— cr. până la 59 1/2 cr. ușoră dela
60.— cr. până la 60 1/2 cr.

Bursa de mărfuri din Budapesta.

din 17 August n. 1898

Săminte	Calitatea per hect.	Prețul pe 100 obilgr.	
		dela	până
Grâu Bănățenesc	79	—	—
Grâu dela Tisa	79	9.55	9.60
Grâu de Pesta	79	9.50	9.55
Grâu de Alba-regala	79	9.55	9.60
Grâu de Bácska	79	—	—
Grâu ung. de nord	79	—	—
Grâu românesc	79	—	—

Săminte vechi ori nouă	soiul	Calitatea per hect.	Prețul pe 100 chilgr.	
			dela	până
Săcară	nutret	70—72	7.—	7.10
Orz	de vinars	60—62	5.65	6.—
Orz	de bere	62.64	6.50	7.20
Orz	de bere	64.66	7.10	8.50
Ovăs		89.41	5.70	6.—
Cucurus	bănăț.	75	—	—
Cucurus	altă soi	75	—	—
Cucurus		—	—	—
Hirișcă		—	—	—

Produse div.	Soiul	Cursul	
		dela	până
Sein. de trif.	Lupină ungur. transilvană	—	—
—	bănățenă	—	—
—	roșie	—	—
Oleu de rap.	rafinat dublu	—	—
Oleu de in		—	—
Uns. de porc	dela Pesta	64.—	65.—
	dela țera	—	—
Slănină	svântată	59.—	60.—
	afumată	64.—	65.—
Său		—	—
Prune	din Bosnia în buți	10.25	10.75
	din Serbia în saci	10.25	10.75
Lictar	slavon nou	15.50	16.50
	bănățenesc	14.—	15.—
Nuol	din Ungaria	—	—
Gogoși	unguresci	—	—
	sêrbesci	—	—
Miere	brută	—	—
	galbină strecurată	—	—
Ceară	de Rosenau	—	—
Spirit	brut	—	—
	Drojdințe de spirit	—	—

Marele Hotel Predeal

Situat Vis-à-vis de Gară deschis
sub direcțiunea proprietarului
T. I. TEODORESCU,
Restaurant de I-ul rang.
— Beuturi escelente. —
Arangiamet cu ziua și cu luna.
— Prețuri convenabile. —
282 19 - 80.

BERE de curte din STEINBRUCH

10 cr. Mare Restaurant și Cafenea 10 cr.
păharul de Bere complet arangiate din nou
REDOUTE
Brașov. Strada Hirscher nr. 10.
Bucate escelente à la carte și dineuri la orî și ce timp. Cost ieftin cu abonament, recomandăm.
Cu totă stima
Gottsman & Schmidt.

Czell-Bräu. escelentă.

ANUNCIURI
(insertiuni și reclame)
sunt a se adresa subscrisei administratiuni. in cazul pu-
blicității unui annciu mai mult de poată se face scădemēt, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.
Administr. „Gazetei Trans.“

Societate de I rang CIRCUL HENRY Societate de I rang

Brașov, în fața intrării la Promenada de jos.

80 Persóne 80. Elefantul Blondin 60 Cai 60

Proprie musică (orchestra Circului).

Cercul e construit după ultimul model corespunđător tuturor cerințelor moderne; iluminat cu gaz aerian și bine acoperit în cas de ploie.

Astăzi, Marți, în 23 August st. n. 1898
La órele 8 séra

Mare Representație extra ordinară,
cu programă forte alésă.
Nou! Școla poștei. Nou!
Cu 5 armăsari, unul călărit, ceilalți liberi, conduși de Directorul Henry.

Nou! Magnetism modern, Nou!
precum și dispariția unei dame din public, de Clownul Alexander.

Grand Tour de Force, de Miss Gregori.

*** Mstr. ALFRED LOYAL, ***
călărețul cel mai bun de present.

6 lepe unгурeșci róibe,
liber dresate, couduse de domnul Director Henry.

Nou! Elefantul „minune,” Nou!
BLONDIN,
unicul în telul său, animal patruped, cel mai bine dresat din lume, condus de Directorul HENRY.

— Pentru a doua órá —
Cancan înaintea justiției,
mare balet, cu pantomine în două despărțăminte.

The 5 Sisters Barrison! The 6 Caricaturi.
— Tóte detairurile în afișe. —

Prețurile locurilor: Loc rezervat numerotat fl. 1, Stal I. 70 cr., Stal II. 50 cr., Galeria 25 cr. — Biletele sunt valabile numai pentru ziua când au fost cumpărate.

Pentru bilete vëndute banii nu se restituie. — Pentru înlesnirea onor. public **bilete de vëndare la cassa Circului dela órele 11—1 și dela órele 5 p. m. în jos.**

Deschiderea Circului la 7 1/4 óre séra. Inceputul la 8 óre séra.

Mâne, Mercuri, în 24 August a. c.
Representațiune nouă cu program variat.
Cu distinsă stimă
HENRY,
Director și proprietar.

ABONAMENTE
LA
„GAZETA TRANSILVANIEI”
Prețul abonamentului este:
Pentru Austro-Ungaria:
Pe trei luni 3 fl. —
Pe șese luni 6 fl. —
Pe un an 12 fl. —
Pentru România și străinătate:
Pe trei luni 10 fr.
Pe șese luni 20 fr.
Pe un an 40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă.
Pentru Austro-Ungaria:
Pe an 2 fl. —
Pe șese luni 1 fl. —
Pe trei luni 50 cr.
Pentru România și străinătate:
Pe an 8 franci.
Pe șese luni 4 franci.
Pe trei luni 2 franci.

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.
Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.
Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei”